



ČESKÁ REPUBLIKA

# ROZSUDEK

## JMÉNEM REPUBLIKY

Krajský soud v Brně rozhodl ve veřejném zasedání konaném dne **26. února 2020** v senátě složeném z předsedy senátu Mgr. Martina Vrbíka a soudců JUDr. Hany Kleinové a JUDr. Josefa Teplého v trestní věci **Z.H.**, narozeného XXXXX ve XXXXX, státního příslušníka České republiky, bytem XXXXX, XXXXX,

**takto:**

Podle § 305 odst. 1 písm. b) zákona č. 104/2013 Sb. o mezinárodní justiční spolupráci ve věcech trestních (ZMJS), se na území České republiky

**neuznává**

trestní příkaz Okresního soudu Trenčín, Slovenská republika, ze dne 5. 5. 2017, sp. zn. 0T/59/2017, pravomocný dnem 5. 5. 2017, ve spojení s usnesením Okresního soudu Trenčín ze dne 3. 5. 2019, sp. zn. 0T/59/2017, jímž byl **Z.H.**, narozený XXXXX ve XXXXX, státní příslušník České republiky, uznán vinným přechinem krádeže podle § 212 odst. 2 písm. f) trestního zákona Slovenské republiky, kterého se dopustil tak, že:

*Dne 3. 5. 2017 v době kolem 13:30 hodin v prodejně HM Tesco Dubnica nad Váhom, odcizil 1 kus Domovina vodka 1 l v hodnotě 9,99 EUR způsobem, že láhev vzal z regálu, vložil ji do rucksaku a následně přešel přes pokladnu bez zaplacení, čímž způsobil poškozené společnosti Tesco stores SR, se sídlem Kamenné náměstí č. 1/A, Bratislava, IČO 31 321 828, škodu v celkové výši 9,99 EUR, přičemž mu byla za obdobný trestný čin v blokovém řízení uložena rozhodnutím č. 13002080 ze dne 29. 4. 2017 pokuta ve výši 30 EUR za přestupek proti majetku podle § 50 zákona č. 372/1990 Z. z., o přestupcích v znění pozdějších předpisů.*

## Odůvodnění

Z.H. požádal Krajský soud v Brně o uznání trestního příkazu Okresního soudu v Trenčíně ze dne 5. 5. 2017, sp. zn. 0T/59/2017 ve spojení s usnesením Okresního soudu v Trenčíně ze dne 3. 5. 2019 sp. zn. 0T/59/2017 a tímto trestním příkazem uloženého trestu na území České republiky. V žádosti uvedl, že se na území České republiky plánuje po výkonu trestu odnětí svobody, ve kterém se v době podání žádosti nacházel, zdržovat. V České republice má rodinné vazby, žije zde dvě jeho děti, matka i bratr. Má zájem vyrovnat závazky, které má k dětem a také vyřešit dluhy. To by bylo na území Slovenské republiky obtížné. Odsouzený projevil zájem navázat výkon citovaného trestu na výkon trestu, v němž se aktuálně nacházel. Úmysl zdržovat se na území České republiky stvrdil svým čestným prohlášením.

Krajský soud v Brně zaslal Okresnímu soudu v Trenčíně žádost o zaslání osvědčení ve smyslu článku 4 Rámcového rozhodnutí Rady 2008/909/SVV ze dne 27. listopadu 2017 o uplatňování zásady vzájemného uznávání rozsudků v trestních věcech, které ukládají trest odnětí svobody, anebo opatření spojená se zbavením osobní svobody, za účelem jejich výkonu v Evropské unii. Taktéž bylo zažádáno o zaslání všech relevantních rozhodnutí. Po obdržení zmíněných listin požádal soud Krajské státní zastupitelství v Brně o zaslání vyjádření ve smyslu ustanovení § 304 odst. 2, věta za středníkem ZMJS.

Ve věci bylo nařízeno veřejné zasedání, v jehož rámci bylo předloženo předmětné osvědčení (č. l. 14 – 21), trestný rozkaz Okresního soudu v Trenčíně ze dne 5. 5. 2017 č. j. 0T/59/2017-32 i usnesení Okresního soudu v Trenčíně ze dne 3. května 2019 sp. zn. 0T/59/2017, kterým tamní soud vyslovil, že se Z.H. ve zkušební době podmíněného odsouzení trestním příkazem Okresního soudu v Trenčíně ze dne 5. 5. 2017 sp. zn. 0T/59/2017 neosvědčil a trest odnětí svobody v trvání 3 měsíců se vykoná. Taktéž bylo předloženo vyjádření Krajského státního zastupitelství v Brně (č. j. 35 – 36), v němž bylo poukázáno na ust. § 305 odst. 1 písm. b) ZMJS a absenci podmínky oboustranné trestnosti. V neposlední řadě byly předloženy opisy rejstříků trestů odsouzeného na území České republiky (č. l. 37 – 38) a Slovenské republiky (č. l. 39 – 40).

Podle § 305 odst. 1 písm. b) věta první ZMJS, soud neuzná rozhodnutí soudu jiného členského státu, pokud skutek nenaplňuje znaky skutkové podstaty trestného činu podle práva České republiky.

Jak vyplývá z popisu skutku a jeho právní kvalifikace na území Slovenské republiky, Z.H. se trestné činnosti dopustil dne 3. 5. 2017, způsobil škodu v celkové výši 9,99 EUR (cca 250 Kč) a právní kvalifikace speciální recidivy ve smyslu § 212 odst. 2 písm. f) trestního zákona Slovenské republiky je odvozována od předchozího postihu za obdobný trestný čin v blokovém jednání, a to rozhodnutím o uložení pokuty za přestupek proti majetku podle § 50 zák. č. 372/1990 Z. z. o přestupcích, ve znění pozdějších předpisů, rozhodnutím o uložení pokuty ve výši 30 EUR blokem na pokuty nezaplaceným na místě č. 13002080 ze dne 29. 4. 2017, pravomocným dnem 29. 4. 2017.

Krajský soud v Brně konstatuje, že podmínka tzv. speciální recidivy ve smyslu § 205 odst. 2 trestního zákoníku je založená na předpokladu, že pachatel byl za takový čin v posledních 3 letech buď odsouzen, nebo potrestán. Z toho vyplývá, že předchozí postih v přestupkovém řízení trestní odpovědnost pachatele nezakládá. Soud podotýká, že zatímco v rámci uznávacího řízení, které bylo vedeno před Krajským soudem v Brně pod sp. zn. 11 T 12/2018, bylo možno oboustrannou trestnost speciální recidivy dovést shodou okolností na základě pravomocného trestního příkazu Okresního soudu v Trenčíně ze dne 5. 5. 2017 sp. zn. 0T/59/2017 (tedy rozhodnutí, o kterém je nyní vedeno uznávací řízení), neboť skutek v citované trestní věci se odehrál dne 2. 6. 2017, z obou

opisů rejstříků trestů odsouzeného se nepodává žádné takové odsouzení, od něhož by bylo možno dovodit trestnost předmětného skutku ve smyslu § 205 odst. 2 trestního zákoníku v nyní projednávané věci.

Jednání, pro které byl Z.H. uznán vinným trestním příkazem Okresního soudu v Trenčíně ze dne 5. 5. 2017, naplňuje podle právního řádu České republiky toliko znaky přestupku. Zcela zjevně je tak dána překážka pro uznání rozhodnutí ve smyslu § 305 odst. 1 písm. b) ZMJS, kdy se musí jednat o jednání, které je trestné na území obou dotčených států. Z toho důvodu nemohlo být předmětné cizozemské rozhodnutí uznáno.

### **Poučení:**

Proti tomuto rozsudku lze podat odvolání do osmi dnů ode dne jeho doručení k Vrchnímu soudu v Olomouci prostřednictvím Krajského soudu v Brně.

Brno 26. února 2020

Mgr. Martin Vrbík, v. r.  
předseda senátu